



\* Čepeče nemojte valjati i pritskati prije stavljanja.

Ovaj proizvod u skladu je s Uredboom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425 i europskom normom EN 352-2:2020.  
EU izjava o sukladnosti: www.zekler.com/doc

## HU Útmutató újrafelhasználható fülpánthoz

Tömeg = 9 g. A fejpánt anyaga: ABS

- a) Általánosan használható, hogy megfelelő védelmet biztosítson a káros zajok ellen.
- b) A füldugót az utasításoknak megfelelően kell behelyezni, beállítani és viselni.
- c) Jól fogadható minden alkalmazási viselni kell a füldugót.
- d) Használattól eltekintve a dugókat. Amikor a termék ellopik vagy megsérül, cserélje le 380688061 címkésű Zekler 901 szemre füldugót. Ajánlott használata: 150 óra.

e) Ha nem követi a b-d pontban leírt utasításokat, az súlyos kárt okozhat a rendeltetés és a védélem terén.

f) Használata után semleges szappannal és tisztá vizesel meg a pántot. A kevésbé használt használattal hagyja a pántot teljesen megszárítani.

g) A dugókat tisztít, száraz környezetben tárolja.

h) Bizonyos vegyi anyagok károt hatással vannak erre a termékre. További információkért vegye fel a kapcsolatot a gyártónak.

**FIGYELEM:** Ha a fejájtott tűs éri, az aranys mértek zsajszintet idézhet elő.

**A BEHÉLYEZÉSRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK:**

1. Helyezze a füldugót a haljájára rendelkezettel előre elöl, hogy a pánt az álla állat van, és az elöl is oldal (a logóval előlről) előre néz.

2. Igazítson a füldugót helyzetén: övtartásban meg a pántot és a füldugót, kis mozdulatokkal előre-hátra mozgatva és csavarva azokat. Ezzel egyszerűen szabad kezével húzza a fülét felfelé/visszafelé. A másik oldalt ennek megfelelően kell beállítani.

**MEGJEGYZÉS:**

\* Ezeket a pánttal ellátott füldugókat csak „áll alatti” viselésre terveztek.

\* A pántot csak úgy viselje, hogy az elöl is oldal (a logóval előlről) előre néz.

\* Ne görssége vagy nyomja össze a dugókat a behelyezés előtt.

Ez a termék megfelel a 2016/425 PPE-rendeletnek (EU) és az EN 352-2:2020 európai szabványnak.

EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.zekler.com/doc

## IS Leiðbeiningar fyrir endurnotanlegt eyrnaband

þyngd = 9 g. Efni ennibands: ABS

a) bessir eymatapar eru hannaðir til að veita vörn gegn skaðlegum hávaða.

b) Gasktu ír skugga um að eyrritunopnum sé komið fyrir og heir meðhöndlaðir eins og lýst er í þessum leiðbeiningum.

c) Berá aitt eymatapar óllum standum í hávaða.

d) Skoði tappana fyrir notkun. Ef tappinn er slíttin eða skemmdur skal skipta út fyrir Zekler 901, hlutann. Ráðlegð notkun: 150 kist.

e) Sér leiðbeiningum í b) og ekki fylgt það að draga úr vörn heira og virki.

f) Hreiðsauð hofubandini eftir notkun með mildri sápu og hreinu vatni. Leyfðu hofubandini að bora alveg áður en það er notað aftur.

g) Geymið tappana á hreinum og purum stað.

h) Þessi vara getur orðið fyrir neikvæðum áhrifum af tilteknun efnasamböndum. Frekari upplýsinga skal leita hjá framleidanda.

**NOTA:**  
\* Estes tampões de ouvido foram concebidos para o modo de utilização com a faixa por baixo do queixo apenas.  
\* A faixa deve ser utilizada com o lado da frente (o lado com o logótipo) virado para a frente.  
\* Não enrolle/comprima o auricular antes do encaixe.

Este produto está em conformidade com o Regulamento EPI (UE) 2016/425 e a norma europeia EN 352-2:2020.

Declaração de conformidade UE: www.zekler.com/doc

## RO Instrucțiuni pentru banda reutilizabilă pentru urechi

Greutate = 9 g. Materialul benzii de fixare: ABS

a) Aceste dopuri de urechi au fost proiectate pentru a oferi protecție adecvată împotriva zgromadirii dăunători.

b) Doprile de urechi trebuie potrivite, ajustate și întreținute conform instrucțiunilor.

c) Doprile de urechi trebuie purtate permanent în mediul zgromaditoare.

d) Verificați dopurile înainte de utilizare. Dacă sunt utilizate de același utilizator, recomandă: 150 de ore.

e) Dacă instrucțiunile de la b) și d) nu sunt respectate, funcția și protecția pot fi grav afectate.

f) După utilizare curățați banda cu un săpun delicat și apă curată. Lăsați banda să se usuce complet înainte de reutilizare.

g) Depozitați dopurile într-un loc curat și uscat.

h) Acest produs poate fi folosit în mod negativ de anumite substanțe chimice.

Trebue obținute informații suplimentare din partea producătorului.

**AVERTIZARE:** Dacă banda de fixare este lovită este posibil să fie induse niveluri dăunătoare de zgromadire.

**INSTRUCȚIUNI DE POTRIVIRE:**

1. Potriviti dopurile de urechi la înălțimea canalelor cu banda sub bărbie și partea frontală (partea marcată cu logo) spre înainte.

2. Reglați potrivirea apăsând banda și dopul urechii pe unghiul de rotire și balansarea în timp ce trajectă urechea în sus/spre înăpoi cu mâna liberă. Reglați partea apusă în același mod.

**NOTĂ:**

\* Aceste dopuri de urechi cu bandă au fost proiectate numai pentru modul de purtare „sub bărbie”.

\* Bandă trebuie purtată cu partea frontală (partea marcată cu logo) orientată spre înainte.

\* Nu comprimați/rujați dopurile înainte de potrivire.

Acest produs este în conformitate cu reglementarea EIP (UE) 2016/425 și standardul European EN 352-2:2020.

Declarație de conformitate UE: www.zekler.com/doc

## RU Инструкции по использованию многоразовых противовоздушных вкладышей (бераушей)

Bec = 9 g. Materiałem opławy: ABS

a) Эти беруши предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредного шума.

b) Беруши необходимо устанавливать, регулировать и хранить в соответствии с инструкциями.

**VARÚD:** Skaðlegt háváðastig getur orðið verði höfuðbandi fyrir átaki.

**LEIDBEININGAR UM MATÚN:**

- Komið töppum frír við hlústir með bandi undir hókunni svo að framhlíð (hið með lögði) snú fram.
- Mátið með býr að yta bandinu og töppum varlega með býr að juða heim og yta eyran fram eða aftur með hinni hónindinni. Mátað stærðina hinum megin á sama hátt.
- ATHS:**
  - \* bessir eymatapar í bandi eru hannaðir svo bandi skal ligga undir hókunni.
  - \* Bandi skal snúa þannig að framhlíð (hiðin með lögði) snú fram.
  - \* Ekki rúla/prýsta saman töppum áður en heim er komið fyrir.

Bessi vara samraamast ESB-reglugerð 2016/425 um persónuhálfar og Evrópus-taði EN 352-2:2020  
ESB-Samraamisyrifing: www.zekler.com/doc

## IT Istruzioni per la banda riutilizzabile

Peso = 9 g. Materiale della banda: ABS

a) Questi tappi per orecchie sono progettati per assicurare adeguata protezione da rumori dannosi.

b) I tappi per orecchie devono essere inseriti, regolati e mantenuti secondo le istruzioni.

c) I tappi per orecchie dovrebbero essere indossati tutte le volte ci si trovi in ambienti rumorosi.

d) Controllare i tappi prima dell'uso. Quando usaturo o danneggiato, sostituirli con un tappo sostitutivo. Zekler 901, art. 380688061. Uso consigliato: 150 ore.

e) Se le istruzioni ai punti b) e d) non saranno seguite, la funzionalità e la protezione potranno essere severamente compromesse.

f) Dopo l'uso, pulire l'asciugatutto con acqua pulita e sapone delicato. Lasciare asciugare completamente l'archetto prima di riutilizzarlo.

g) Conservare i tappi in un luogo pulito e asciutto.

h) Questo prodotto potrebbe essere alterato da alcune sostanze chimiche. In questo senso, consultare il produttore per ulteriori informazioni.

**AVVERTENZA:** Eventuali urti subiti dalla banda potrebbero causare livelli di rumorosità dannosi.

**ISTRUZIONI PER L'INSERIMENTO:**

- Sistemare i tappi sugli ingressi dei canali auricolari con la banda sotto il mento e il lato anteriore (il lato contrassegnato dal logo) rivolto in avanti.
- Regolare il posizionamento premendo la banda e spingendo delicatamente con leggere oscillazioni e rotazioni, mentre si tira l'orecchio verso l'alto e all'indietro con la mano libera. Regolare il lato opposto di conseguenza.

**NOTA:**

\* Questi tappi per orecchie con banda sono progettati per essere indossati nella solida modalità "sotto il mento".

\* La banda dovrà essere indossata solo con il lato frontale (il lato contrassegnato dal logo) rivolto in avanti.

\* Non ruotare/comprimere i tappi prima di averli inseriti in posizione.

**BRIDINAJUMS:** Ja galvas leņķi tiek aizķerta, valkājatvars tiks pakļauts kaitīgam troksnīm.

**UZSTĀDIĀŠANAS NORĀDĪJUMI:**

1. Novietojiet lenti zem zoda ar priekšpusi (logotipu) uz priekšu tā, lai alzībāži

atross vairs ašai kanālu atverēm.

2. Pieļāgojet lenti un alzībāži, nedaudz pagriezot un pašūpjojot to vienlaikus ar brivo rukas pavlokai etu uz augšu/uzmuguri. Tāpat pieļāgojet otu pusi.

**PIEZIME:**

\* Sílente ar alzībāžiem ir paredzēta tikai valkāšanai zem zoda.

\* Lentu valkāt tikai ar priekšpusi (logotipu) uz priekšu.

\* Pirms uzstādišanas nerūsējiet/nesaspiediet alzībāžus.

**ŠIS PRODUKTS ATBILST REGULĒRĀM ES 2016/425 PAR INDIVIDUĀLAJĀM ALZĪBĀŽĪBĀM**

Līdzekļiem (AL) un Eiropas standarta EN 352-2:2020 prasībām.

ES atbilstības deklarācija: www.zekler.com/doc

a) Šie ausu kištakai skrīt tinkamai apsaugoti nu žalingo triukšmo.

b) Šis ausu kištakai skrīt tinkamai apsaugoti nu žalingo triukšmo.

c) Berușii obligaționali pentru noșterea la înălținării în mediul zgomodător.

d) Pered utilizovaniem zameňte na vložky Zekler 901, art. 380688061. Rekomendovaný čas: 150 hodín.

e) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

f) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

g) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

h) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

i) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

j) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

k) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

l) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

m) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

n) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

o) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

p) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

q) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

r) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

s) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

t) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

u) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

v) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

w) Počas používania vložky musí byť vložky vlastne vložky.

x) Poč